



# Bombay Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

[In advance 3 Rs. per quarter.]

THURSDAY, 28th MARCH, 1844.

[Four annas per Copy.]

## NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conform'd to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,  
JOHN BAX, Secy. to Govt.

## Notification.

It is hereby notified for public information, that about (9) Nine Maunds of Opium have been seized in the Jamnair Talooka, of the Candesh Collectorate, in the possession of certain "Mooltanees," under circumstances which leave no doubt, that it has been plundered. Parties whose consignments have been plundered, are recommended to appear, or to depute Agents competent to recognize their property, to attend at the office of the Magistrate of Candesh.

W. W. BELL,  
Magistrate.

Candesh,  
Circuit Office, Camp }  
Nahalode, 18th Mar. 1844. }

## Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received at this office at 12 o'clock, on the 10th April 1844, for the Abkary Contract for the Town and Cantonnments of Belgaum and Villages within the usual limits, for one year, commencing from 1st May 1844 to 30th April 1845.

The bidding to be in Company's Rupees, and no person will be allowed to tender for the Contract unless he previously deposits in this office, the sum of Company's Rupees 4500, in Cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of Contract, should the offer be accepted, in which case he must be prepared to add thereto such amount as will complete a month's rent, to deposit in the Commissariat Treasury until the expiration of the Contract, which will be forfeited on his failing to perform his engagement or any part thereof. No reason will be assigned for rejecting any offer.

To prevent disputes hereafter, it is to be distinctly understood, that the provisions of the Contract are to be strictly enforced agreeably to the Circular Letter, from the Commissary General at Madras No. dated 4th March 1843.

J. A. HALLET,

Actg. Assist. Commy. Genl. S. D. A.  
Belgaum, 19th March 1844.

## Notice.

The Agent for Gun Powder will receive written tenders up to the 15th day of April next, for the supply of 25 lbs. (avoirdupoise) of Fulminate of Mercury and 27 lbs. (avoirdupoise) of Chlorate of Potassa to be delivered at the Government Powder Works at Mazagon, on demand, in small quantities of from one lb. to two and a half pounds monthly, subject to the regulated tests of purity established in the Percussion Gun Cap Manufactory.

The tenders to specify the amount per pound (avoirdupoise) at which each ingredient will be thus supplied.

Under the authority of the Military Board.

W. JACOB, Major.

Agent for Gunpowder in charge of Percussion Gun Cap Manufactory.  
Mazagon, 23rd March 1844.

## Notice

Required for the service of Government, a quantity of Salted Provisions of English or Irish preparation, and of the best quality, written tenders for the supply of which will be received at this Office, on Saturday next, the 30th instant.

No reason will be assigned for the rejection of any tender.

D. DAVIDSON, Captain.

Dept. Commy. Genl.

B'bay. Depty. Commy. Genl's. }  
Office, 26th March 1844. }

## Notice

Is hereby given, that the Farm of the Bhor Ghaut Toll, for the ensuing official year, viz: from the 1st May 1844, to the 30th April 1845, inclusive, will be sold by public auction, at the office of the Collector at Tannah, on Wednesday the 10th April next.

The conditions of sale, and any other particulars, may be learnt on application at the Office of the Collector of Tannah.

J. S. LAW,

Acting Collector.

Bandora, 23rd March 1844.

जाहोरनामासरकार दौलतमदार कंपनी इ  
 ये जाहादादर विद्यमान अजम व्यान सदरलंड  
 लासाहेब इसकोचर बाहादर अकटोग कालेक  
 टर जिह्वा ठाणे हा जाहोरनामा प्रगट केलाजा  
 तेा एसाजे बेरघाट दस्तुरीचा मत्ता इस्कुबोल  
 तारीख १ माचे मे सन १८४४ पासुन तारीख ३०  
 माचे अपरील सन १८४५ पर्यंत वारमाहो चेक  
 साली चावयाचा त्याचेलेलांव ठाणे मत्तामो आ  
 मचे हफोसांत तारीख १० अपरील सन १८४४ बु  
 धवारीं हेाईल मत्ताप्रकर्णी कलमवंदी वगैरे म  
 जकूर व्यास पाहाण्याचा असेल त्याणे ठाणेमुका  
 नी आमचे दसरांत पाहावे जाणजे तारीख २३  
 मार्च सन १८४४ खारी मुकाम वाद्रे

J. S. LAW, Acting Collr.

### Notice.

Verbal tenders will be received at this Office, at 1 o'clock on Saturday next, the 30th instant, for the supply of the following articles, viz:—

- 200 Pounds Spun Yarn, White.
- 100 Ditto. ditto. ditto. fine.
- 1 Pound Worsted, Europe.
- 6 Bricks, Bath.
- 6 Brooms, Goa.
- 20 Rafters, Teak, 20 by 4 inch.
- 4 Ditto... ditto 25 by 4 ditto.
- 23 Ditto... ditto 18 by 4 ditto.
- 5 Ditto... ditto 26 by 4 ditto.
- 8 Pounds Nails, Boat, Copper, E. 2 inch.
- 75 Brooms, Cocconut.
- 6 Pounds Rhubarb Powder.
- 1 Stand for Water Chattles, same pattern and dimensions as those in use.
- 800 Gunnies, Single, Packing, 5 feet long.

An immediate deposit of ten per cent will be required to be made by the lowest bidders upon the amount of their offers; all further particulars may be learnt on application at this Office from 10 till 5 o'clock daily.

No reason will be assigned for the rejection of any offer.

D. DAVIDSON, Capt.  
 Deputy. Comy. Genl.

Bombay, Depy. Comy. Genl's. }  
 Office, 26th March 1844. }

### Notice

Is hereby given, that Persons desirous of entering into a Contract, for supplying Naval Stores &c, to this Department, for two years from the 1st of May next, may on application at this Office from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sundays excepted, obtain a List of Prices and such other information relating thereto as they may require.

Verbal offers for the Contract will be received at this Office at 12 o'clock on Thursday the 11th proximo, when persons will be required to bid a per-centage below the prices specified in the abovementioned List, and they must undertake to furnish the whole of the articles embraced therein of unexceptionable quality

to the Departments requiring them, free of all further expences, in such number or quantity as may from time to time be demanded.

The Contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the articles comprized in the abovementioned List, and others of less urgency must be met within the period stated in the Requisition Book, in failure thereof, the articles or such others as may be required in lieu will be purchased at his risk and loss, and in all such cases an advance of Rupees (30) thirty per cent upon the amount of expences incurred, or a fine of Rupees (50) fifty, at the option of the Executive Officer will be levied as liquidated damages for each and every breach of contract as often as the same may occur.

No person will be allowed to bid for the contract unless he previously deposits in this office the sum of (1000) one thousand Rupees in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, should his offer be accepted, in which case he must be prepared to add thereto a further similar sum, making in all Rupees (2000) two thousand, which will be held as security for the due performance of the engagement.

The annual outlay on account of this contract is estimated at Rupees 31,750 or thereabouts. All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason can be assigned for rejecting any offer.

D. DAVIDSON, Capt.  
 Deputy. Comy. Genl.

Bombay, Depy. Comy. Genl's. }  
 Office, 19th March 1844. }

### Notice

Is hereby given, that persons desirous of entering into a contract with this Department, for the supply of Rafters, Bamboos, Small Timber, Baskets &c. for two years from the 1st day of May next, may on application at this Office from 10 A. M. till 5 P. M. daily, Sundays excepted, obtain a List of the prices and such other information relating thereto as they may require.

Verbal offers for the Contract will be received at this office at 12 o'clock on Thursday the 11th proximo, when persons will be required to bid a per-centage below the prices specified in the abovementioned List, and they must undertake to furnish the whole of the articles embraced therein of unexceptionable quality to the Departments requiring them free of all further expence, in such number or quantity as may from time to time be demanded.

The Contractor will be required to comply immediately with all emergent demands for the articles comprized in the abovementioned List, and others of less urgency must be met within the period stated in the Requisition Book, in failure thereof, the articles or such others as may be required in lieu, will be purchased at his risk and loss, and in all such cases an advance of Rupees (30) thirty per cent upon the amount of expences incurred, or a fine of Rupees (50) fifty, at the option of the Executive Officer, will be levied as liquidated damages for each and every breach of Contract as often as the same may occur.

No person will be allowed to bid for the Contract unless he previously deposits in this office (150) one hundred and fifty Rupees, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary Deed of Contract, should his offer be accepted, in which case he must be prepared to add thereto a similar sum, which will be held as security for the due performance of the engagement.

The annual outlay on account of this Contract is estimated at Rupees 7578 or thereabouts. All further particulars will be communicated at the time of bidding, and no reason can be assigned for rejecting any offer.

D. DAVIDSON, Capt.

*Depty. Commy. Genl.*

*Bombay, Depty. Commy. Genl's.  
Office, 19th March 1844.*

### **Ecclesiastical.**

Notice is hereby given, that the Lord Bishop of Bombay, purposes to hold his third Triennial Visitation at St. Thomas's Cathedral on Tuesday the ninth day of April next, being Easter Tuesday, and afterwards to visit and confirm at Poonah, Sholapoor, Dharwar, Belgaum, Sattarah, Ahmednuggur, at the different stations in Goojerat, Khandeish and in the Konkuns, Rutnagherrie, Dapoolie and Malcolm Peth, and at any intermediate places requiring his Lordship's presence.

In the mean time it is requested, that the respective Ministers and Chaplains at the different stations will prepare and examine Candidates for Confirmation.

Divine Service will commence at the Cathedral on Tuesday the ninth day of April at eleven o'clock in the forenoon and the Sermon will be preached by the Reverend G. M. Valentine, A. M. Missionary at Bombay.

*By Order of the Lord Bishop of Bombay.*

CHAS. H. BAINBRIDGE,  
*Registrar of the Diocese.*

*Bombay, 21st February 1844.*

In obedience to a Mandate under the Hand and Seal of the Right Reverend Father in God, Thomas, by Divine permission, Bishop of Bombay, bearing date the twenty third day of February, One Thousand Eight Hundred and Forty Four, I the Reverend Henry Jeffreys, Archdeacon of the Archdeaconry of Bombay and Commissary, duly appointed, do hereby cite all and singular the Ministers and Chaplains, and all Priests and Deacons in Holy Orders of the United Church of England and Ireland being within the Archdeaconry of Bombay or on the receipt or service of my Citation within Fifty Miles from Bombay aforesaid, to appear before the said Lord Bishop, at his third Triennial Visitation to be held at the Cathedral Church of Bombay, on Tuesday the ninth day of April next, at the hour of eleven in the morning, and then and there to produce their Letters of Orders of Priests and Deacons with all Licenses and other Faculties relative to their Official Appointment, to be by them exhibited, and to hear and receive all such matters and things as may be delivered in charge. Witness my hand, this twenty sixth day of Febru-

ary in the year of our Lord one thousand eight hundred and forty four.

HENRY JEFFREYS,  
*Archdeacon and Commissary.*

Witness,

CHARLES H. BAINBRIDGE,  
*Registrar.*

True Copy.

CHARLES H. BAINBRIDGE,  
*Registrar.*

### **Wanted.**

A Head Revenue English Writer in the Office of the Collector of Dharwar. Salary, Rupees 100 per month. No person without proper Testimonials of Character and qualification need apply.

Applications to be made (Post paid) to the Accountant at the Collector's Office, Dharwar.

A. N. SHAW,  
*Collector.*

*Dharwar, 9th March 1844.*

### **Notification.**

#### **MARINE DEPARTMENT.**

Notice is hereby given, that the Hon'ble the Governor in Council intends to despatch the Monthly Mail Steamers to Suez, during the ensuing season, on the dates specified below, viz:—

The April Steamer on Monday . . 1st April.  
„ May . . „ on Wednesday 1st May.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*

P. M. MELVILL, Lieut. Col.  
*Secy. to Govt.*

*Bombay Castle, 16th August 1843.*

### **Notice**

Is hereby given, that a Light is exhibited from the Flag Staff at Cochin from sunset to sunrise. The height of the Light when exhibited from the Mast-head is 114 feet above the Level of the Sea, but when the Top-Mast is struck (during the South West monsoon) the Light is then 62 feet above the Level of the Sea. Vessels coming to an anchor at night should bring the Light to bear E. by N. good anchorage is found in from 5 to 4½ fathoms water, but during the South West monsoon vessels should not anchor in less than 6 fathoms, as there is then a heavy sea rolling in, on the Coast.

*By order of the Marine Board.*

L. R. POYSON,  
*Acting Secretary.*

*Madras, Marine Board Office,  
5th February 1844.*

# GENERAL ORDERS

## BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

### MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 21st MARCH 1844.

No. 212 of 1844.—The following despatch from the Hon'ble the Court of Directors, No. 7, dated 31st January last, is published for general information

1. The undermentioned officer has been permitted to return to his duty, viz.—Lieutenant Henry Lye.
2. We have granted additional leave to the following officers, viz :—
 

Captain Frederick Ayrton—	for four months.
Captain Edward Skipper—	for two months.
Captain F. C. Darke, } Lieut. T. H. Burke, }	For six months.

*Bombay Castle, 22nd March 1844.*

No. 213 of 1844.—Lieutenant F. Studdy, of the Madras Veteran Battalion, is allowed to proceed to Europe for three years, for the benefit of his health.

No. 214 of 1844.—The following promotion is made.

<i>Infantry.</i>	<i>Date of Rank.</i>
Supernumerary Lieutenant Colonel (Major General) T. Morgan to be Colonel, vice Cunningham deceased . . . . .	27th Dec. 1843.

No. 215 of 1844.—The leave granted to Captain D. Milne, Sub Assistant Commissary General, in General Order No. 130 of the 17th ultimo, is cancelled at that Officer's request.

No. 216 of 1844.—The leave granted to Captain Berthon, Officiating Superintending Engineer Northern Provinces, is to commence from the 1st proximo, instead of the 1st instant, as announced in General Order No. 95, of the 29th January last.

No. 217 of 1844.—A Station Order dated Rajcote the 15th ultimo, appointing Lieutenant T. H. Denys, of the 1st Regiment Light Cavalry (Lancers,) to act as Commissariat Agent at Rajcote, and to take charge of that Office from Lieutenant J. D. Stewart, of the 14th Regiment Native Infantry, is confirmed.

No. 218 of 1844.—A Station Order issued by Major General Fearon, under date the 4th instant, directing Captain Kilner, Executive Engineer, to proceed forthwith on duty to Asseerghur, and appointing Lieutenant Brown of the 26th Regiment Native Infantry, to act as an Assistant to that Officer during his absence or until further orders, is confirmed.

No. 219 of 1844.—The following appointment is made.

Lieutenant E. T. Peacocke, of the 1st Grenadier Regiment N. I. to be Line Adjutant at Rajcote, under the provision of Articles 263 and 264, Section LXI of the 3rd Supplement of the Code of Military Regulations. Date of appointment, 15th February 1844.

No. 220 of 1844.—The following orders are confirmed.

An order by Lieutenant Colonel J. Shirreff, dated Asseerghur the 5th instant, appointing Lieutenant B. G. Morrison of the 24th Regiment N. I., to act as Fort Adjutant at Asseerghur, vice Captain Ramsay appointed Acting Post Master in Candeeish.

An order by Major General Simpson, dated Hyderabad the 27th February 1844, appointing Brevet Captain Jones of the 12th Regiment N. I., to act as Interpreter to the 8th Regiment N. I., during such time as Brevet Captain Cotgrave may act as Adjutant, or until further orders.

An order by Major Brooks, dated 11th February 1844, appointing Lieutenant McGregor to act as Quarter Master to the 2nd Regiment Light Cavalry, during the absence of Lieutenant Marriott on duty.

An order by Lieutenant H. W. Prescott, Commanding Left Wing of the 1st Grenadier Regiment N. I., dated Rajcote the 18th February 1844, appointing Ensign J. Sandwith to act as Staff Officer to the Left Wing of the 1st Grenadier Regiment N. I., vice Peacocke appointed Line Adjutant at Rajcote.

No. 221 of 1844.—The following temporary arrangement is made.

Lieutenant W. Carrow, of Her Majesty's 22nd Regiment of Foot, to act as Interpreter to the 20th Regiment N. I., until a qualified Subaltern of the Regiment be available for the duty, or until further orders.

No. 222 of 1844.—Lieutenant F. P. Layard, of the 19th Regiment B. N. I., is allowed to proceed to Europe, for the benefit of his health.

No. 223 of 1844.—Lieutenant G. E. Bowles, of the 23rd Regiment Native Light Infantry, has been nominated to command the Detachment doing duty over the Subsidiary Jails in the Northern Concan, from the 12th instant.

No. 224 of 1844.—The following promotions are made in the Subordinate Branch of the Department of Public Works.

Senior Assistant Overseer Serjeant A. Taylor to be Overseer, vice Jones remanded to his Corps; date of appointment, 26th January last.

Senior Sub Assistant Overseer Corporal Tobias Butler to be Serjeant and Assistant Overseer, vice Taylor promoted.

No. 225 of 1844.—The following Native promotions are made.

<i>2nd Regiment Light Cavalry.</i>	<i>Date of Rank.</i>
Jemadar Chaidy Sing to be Subedar, vice Davy Sing promoted . . . . .	1st January 1844.
<i>Corps of Gun Lascars.</i>	
Jemadar Shaik Bappoo to be Subedar, and Havildar Shaik Mullick to be Jemadar, in succession to Ramah Bhow pensioned . . . . .	1st January 1844.
<i>Golundauze Battalion.</i>	
Jemadar Bahadoor Khan to be Subedar, and Brigade Havildar Sew Pursad to be Jemadar, in succession to Seetul Tewarree pensioned . . . . .	1st January 1844.
Jemadar Sew Lall Tewarree to be Subedar, and Havildar Poorun Ahire to be Jemadar, in succession to Mahomed Jaffer deceased . . . . .	2nd March 1844.
<i>14th Regiment Native Infantry.</i>	
Jemadar Rynac Babnac to be Subedar, and Color Havildar Summetter Rugmetter to be Jemadar, in succession to Govind Sersett pensioned . . . . .	1st January 1844.
Jemadar Setaram Sookul to be Subedar, and Color Havildar Rullee Ahier to be Jemadar, in succession to Pem Moraye pensioned . . . . .	1st January 1844.

No. 226 of 1844.—Much inconvenience having been found to arise from the practice of Officers at Out-stations in charge of Departments removing from the Station the Public Records of their Offices, the Honorable the Governor in Council is pleased strictly to prohibit such practice in future, and to declare, that any infringement of this order will be visited with the heavy displeasure of Government.

No. 227 of 1844.—The following Officers are allowed furlough to Europe for three years, for the benefit of their health.

Lieutenant W. F. Anderson, of the 11th Regiment N. I.

Ensign H. A. Taylor, of the 5th Regiment N. L. I.

No. 228 of 1844.—The unexpired portion of the extension of leave of absence to Egypt granted to Assistant Surgeon C. O. Bloxham, by General Order No. 594 of the 6th November 1843, is cancelled from the 11th January last, the date of his return to the Presidency.

*Bombay Castle, 23rd March 1844.*

No. 229 of 1844.—The services of Captain J. Burrows of the 14th Regiment Native Infantry, are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief, as a temporary measure.

No. 230 of 1844.—Major Coghlan is appointed to act as Joint Remount Agent, from the date of the departure of Captain Scobie, until the arrival of the Officer who may be nominated to that appointment, by the Government of Fort Saint George.

*Bombay Castle, 26th March 1844.*

No. 231 of 1844.—The following General Order by the Right Honorable the Governor General of India, dated 12th February 1844, is republished for the information of the Army.

The Right Honorable the Governor General of India, taking into consideration the demand for Troops in Scinde, is pleased to direct, that ten Privates be added to each Company in Regiments of Native Infantry of the Line on the Bengal and Bombay establishments, with the exception of the Regiments in Scinde, which were specially exempted from the reduction to the same extent, prescribed in the General Orders No. 9, dated the 13th January 1843.

(Signed) J. STUART, Lieut. Col.

*Secy. to the Government of India,*

*Military Department with the Governor General,*

The Hon'ble the Governor in Council is pleased, under instructions from the Supreme Government, to direct, that the strength of the Guzerat Provincial Battalion be increased to that of the Regiments of the Line, with the exception of the ten additional Men per Company above ordered, and His Excellency the Commander in Chief is requested to issue such Subsidiary Orders as are requisite for carrying both these Resolutions into effect.

*Bombay Castle, 27th March 1844.*

No. 232 of 1844.—The Honorable the Governor in Council is pleased to re-publish the following General Orders by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council.

No. 79 of 1844.

GENERAL ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR GENERAL  
OF INDIA IN COUNCIL.

FORT WILLIAM, 12TH MARCH 1844.

In order to remove the misunderstanding which is apprehended to exist with respect to the allowances drawn by Troops in Scinde, while in Cantonments, the Governor General in Council deems it expedient to make known, that the allowances drawn by Troops on Scinde, while in Cantonments, are the same as those drawn by Troops in Hindoostan while in the Field.

Further, the Lines of Troops in Scinde being different in construction from those in Hindoostan and more expensive, they have been erected at the public charge.

It is known to the Troops, that when the price of Ottah is above 15 Seers the Rupee, compensation in money for the excess of price, is now given to them at the rate of a Seer a day, for each man.

With the view of providing, as is done in Her Majesty's Service, that the Soldier's ration shall never cost him more than a fixed moderate sum, the Governor General in Council thinks it expedient to extend the principle of giving compensation in money in the case of high prices to the other minor articles composing the Sepoys' ration, and it is accordingly notified, that whenever the price of Dholl is above ten Seers the Rupee, that of Ghee above two Seers the Rupee, and that of Salt above eight Seers the Rupee, compensation money for the excess of price will be given to the Troops at the rate of two Chittacks of Dholl, one Chittack of Ghee, and one third of a Chittack of Salt a day for each man.

This rule is made generally applicable to the Troops of all the Presidencies.

The Governor General in Council considers it right that in Scinde, as elsewhere, there should be a difference between the allowances given to Troops in Cantonments, and those given to them in the Field; and in practice this has been the case; for the extra allowance called "Money Rations," that is, the allowance of Rations or of their equivalent in money in excess of Pay and Full Batta, was withdrawn during the years 1840 and 1841, when the Troops in Scinde were in Cantonments without an enemy in the Field, was again granted from the 1st of January 1842, when extensive movements became again necessary, and was again withdrawn from the 1st of July last, when the Troops went into Cantonments, and no enemy was in the Field.

Scinde being now permanently annexed to the British Dominions, the Governor General in Council deems it better to define by a general Rule, the future allowances of Troops serving in that Province, than to vary their amount from time to time, according to circumstances, by special and occasional directions. Accordingly, His Lordship in Council now notifies, that Troops in Cantonments in Scinde will continue to draw the same Allowances which are drawn in the Field of Hindoostan; and that Rations or their value in money in excess of Pay and Full Batta will be given to Troops in Scinde under the same circumstances under which Field Allowances are now drawn in Hindoostan.

The Scinde Allowances will only commence when Troops reach the Scinde Frontier.

An Official Translation of this Order, will be transmitted to every Regiment in the Service.

(Signed) J. STUART, Lieut. Col.

*Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.*

No. 233 of 1844.—Captain Jameson, Deputy Military Auditor General, having prepared, under the authority of Government, a Code of Pay and Audit Regulations, including all Orders immediately, or remotely connected with Stores, Equipment, or Finance in force under this Presidency, the Honorable the Governor in Council is pleased to direct, that this Code, to be styled "Jameson's Code," be considered the established Code of the Service, and be quoted as authority in all official documents.

Indents for Copies of Jameson's Code required for official use, and applications for Copies for private use, will be preferred upon the Deputy Military Auditor General, who is authorized to superintend the distribution of the work.

No. 234 of 1844.—Brevet Captain D. Milne, Sub Assistant Commissary General, is allowed leave of absence from the 20th instant to the 30th of April next, to visit the Presidency on private affairs.

No. 235 of 1844.—The Honorable the Governor in Council is pleased to appoint Lieutenant Colonel Lester of the Artillery, to be Stipendiary Member of the Military Board from the date of Lieutenant Colonel Moore's departure for Europe.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*  
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

**MARINE DEPARTMENT:**  
*Bombay Castle, 21st March 1844.*

No. 41 of 1844.—The following despatch from the Honorable the Court of Directors, No. 5, dated 17th January last, is published for general information.

1. Your Letter, No. 51, of the 24th August last, reports repeated instances of misconduct on the part of Mr. Francis Gregg, a Midshipman of the Indian Navy, whom after ineffectually warning of the consequences of his behaviour, you have suspended from employment, until our decision shall be known.

2. The Papers before us exhibit in Mr. Gregg's character, such a mixture of meanness, and insolence, such a want of self respect, and such an insensibility to kindness, as to preclude all hope of amendment, and we have accordingly resolved, that he be dismissed from the Company's Service.

No. 42 of 1844.—The following extract, Para. 1st of a despatch from the Hon'ble the Court of Directors, No. 8, dated 24th January last, is published for general information.

1. We regret to learn from your Letter No. 60, dated 29th September last, that charges of Drunkenness have been made against Mr. Edward Henry Vernon, a Midshipman of the Indian Navy, and fully substantiated. We are willing to hope, that Mr. Vernon's habits of intoxication have not yet become inveterate; and that an opportunity of reformation will not be neglected by him. We shall not therefore on this occasion remove him from the Service, but with the view of marking our sense of his misconduct, and as a warning to others, we direct, that Mr. Vernon be reduced in rank below all the Midshipmen, who were ranked previous to the 29th March 1842, and that his name be accordingly placed on the list between those of Messrs. C. E. Brooman and H. H. James.

No. 43 of 1844.—The following despatch from the Hon'ble the Court of Directors, No. 9, dated 31st January last, is published for general information.

1. We have appointed Mr. Alfred Tubb Windus, a Volunteer for the Indian Navy on your Establishment.

2. His order of Rank will be transmitted in due course.

*Bombay Castle, 22nd March 1844.*

No. 44 of 1844.—Commander J. A. Young and Lieutenant A. H. Gordon of the Indian Navy, returned to Bombay on the 13th instant, by the *Berenice*, with the permission of the Hon'ble the Court of Directors.

No. 45 of 1844.—Mr. McDougald, Boiler-maker, Steam Department, is allowed to proceed to the Deccan for the benefit of his health, with leave of absence for one month.

No. 46 of 1844.—The leave of absence granted to acting 2nd Master Mr. Peddie in General Order No. 4, dated 15th January last, is extended to the 30th proximo.

*Bombay Castle, 27th March 1844.*

No. 47 of 1844.—The Honorable the Governor in Council has great satisfaction in announcing, that the Honorable the Court of Directors has been pleased to grant a Superannuation Pension to Nowrojee Jamsetjee, the Head Builder in the Dock Yard, amounting to one half of his salary or authorized emolument, calculated upon an average of five years preceding the date of his application to retire, and with the view of marking the high sense entertained of the long and valuable Services, rendered by this meritorious Public Servant, the Honorable the Court of Directors has moreover resolved to grant to Nowrojee Jamsetjee, upon his retirement, a Special Pension of Rupees (150) one hundred and fifty per month, and a Donation of Rupees (5,000) five thousand.

No. 48 of 1844.—Lieutenant J. Rennie is allowed to proceed to England, on private affairs, with leave of absence for one year.

No. 49 of 1844.—Mr. McLaren, 1st Class Engineer, arrived from England on the 13th instant, by the Honorable Company's Steam Vessel *Berenice*.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*  
P. M. MELVILL, Lieut. Col. Secy. to Govt.

**PACKETS.**

It is hereby notified for general information, that Packets are open at this Office for the reception of letters for dispatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	AGENTS.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	TOUCHING WHERE.
Victoria.....	Superintendent Indian Navy.....	1st April.....	Suez.....	Aden.
A Steamer.....	Ditto.....ditto.....	1st May.....	Ditto.....	Ditto.
Do.....	Ditto.....ditto.....	After the arrival of the Overland Mail.....	Kurrachee.....	Singapore.
H. M. S. Spiteful.....	Messrs. McVicar Burn and Co.....	Ditto.....	China.....	Liverpool.....
Lucy Wright.....	Wm. Nicol and Co.....	30th Instant.....	Do.....	
Rosalind.....	Forbes and Co.....	Ditto.....	China.....	
Marchioness of Bute.....	Wm. Nicol and Co.....	1st April.....	London.....	
Inglis.....	B. and A. Hornasjee.....	Ditto ditto.....	Ditto ditto.....	
Dorisna.....	Brownrigg and Co.....	Ditto ditto.....	2nd Ditto.....	
Bussorah Merchant.....	Remington and Co.....	10th Ditto.....	Liverpool.....	
Mor.....	Ditto.....	After the arrival of the Overland Mail.....	London.....	
Mary Ann.....	Skinner and Co.....	15th April.....	China.....	
Lintin.....	Higginson and Cardwell.....	15th ditto.....	Madras.....	Colombo.
Moffath.....	Frith and Co.....	15th ditto.....	Liverpool.....	
Hydrabad.....	Forbes and Co.....	25th ditto.....	London.....	
Lowjee Family.....	Ditto.....	Immediately.....	Do.....	
Malabar.....	Ewart Lyon and Co.....	Despatch.....	China.....	
Corea.....	Ditto.....	Ditto.....	Ditto.....	
		Ditto.....	Liverpool.....	
			Do.....	

As a general rule, the Packets for Sailing Vessels will be closed on the evening before the date of departure.

*Bombay, General Post Office, 27th March 1844.*

**JOHN GORDON,**  
*Post Master General.*

## Notice

Is hereby given, that sealed Tenders will be received at this office until 2 P. M. on Saturday the 13th proximo, for contract, for supplying Native Boats, Country Craft, Tonnage; &c. to the Military, and Indian Naval Departments, also for the supply of Native Boats; and other Country Craft, and Tonnage, for the conveyance of Troops, Followers, Stores, &c. to Aden and the Persian Gulph, for a period of two years, commencing from the 1st day of May next, on the undermentioned conditions.

All persons desirous of tendering for the above Contracts, may on application at this Office from 10 o'clock in the morning, until 5 P.M. obtain daily (Sundays excepted) a statement of the rates, and such other information relating thereto, as they may require.

### Military Department.

No. 1.—For supplying Native Boats, and other Country Craft and Tonnage, for the conveyance of Troops, Stores, &c. and also for the performance of the Port duties.

### Indian Naval Department.

No. 2.—For supplying such Native Boats, and other Country Craft, and Tonnage, as may be required for the conveyance of Timber, Planks, Coals, Goods, Stores, &c. also for the performance of the Harbour duties.

No. 3.—For supplying Native Boats, and other Country Craft and Tonnage, for the conveyance of Troops, Stores, &c. to Aden and the Persian Gulph.

The tenders must specify both in words and figures, the rates per cent below the prices in the Lithographed Lists, at which the tenderers will undertake the contracts.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it the sums stated opposite the lists respectively.

For No. 1. List, in Cash Rupees (1000) one thousand.

For No. 2. List, in Cash Rupees (250) two hundred and fifty.

For No. 3. List, in Cash Rupees (500) five hundred, which sums will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the necessary deed of contract, should his offer be accepted, & he must be prepared to furnish securities as follows, for the performance of the engagements, respectively.

For list No. 1.—In Cash Rupees (1000) one thousand, and in bonded security Rupees (30,000) thirty thousand.

For list No. 2.—In Cash Rupees (500) five hundred and in bonded security (10,000) ten thousand Rupees.

For list No. 3.—In Cash Rupees (500) five hundred, and in bonded security Rupees (4000) four thousand.

It must be thoroughly understood, that the rates exhibited in the aforementioned lists include charges and all other fees leviable on Vessels at the different Ports, as also that demurrage shall not be paid for Sundays.

The Superintendent of the Indian Navy, and all Government Officers are to be at liberty to use the Boats of the Squadron, or other Government Craft, on all such occasions as may be deemed to the advantage of the State.

All Boats and other Craft supplied are to be surveyed by an Officer, or Officers of the Indian Navy, or Master Attendant's Department, to be appointed by the Superintendent of the Indian Navy, and the Contractors will be held strictly responsible for the safe delivery of every description of Stores confided to their charge for Transport, and in the same state, such may have been made over to themselves, or those in their employ. All deficiency and damage sustained by Goods while in charge of the Contractors, or their Tindals, Nackodahs, and others in their employ, during the passage (the dangers of the sea, and capture by the Enemy excepted) the Contractors will be bound to make good, and to sign receipts for all Stores immediately they are made over to them.

The Contractor will be required to comply immediately with all emergent demands, and others of less urgency, must be completed within the periods stated in the several Supply Notes; in failure thereof, such Craft as may be required, will be hired at his sole risk and cost, and in all such cases an advance of (30) thirty per cent upon the amount of expences incurred, or a fine of Rupees (50) fifty, at the option of the Commissary General, will be levied as liquidated damages, for each and every such breach of Contract, so often as the same may occur.

Those who submit Tenders are hereby informed, that unless favorable terms be offered, Government is already prepared to carry on the Boat duties, with their own fixed Establishment.

The Tenders will be opened at the time specified, in presence of the parties concerned, or of such as may be in attendance; and no reason will be assigned for the rejection of any offers, nor will any be recorded, that are not accompanied with the abovementioned deposits.

The annual outlay on account of these Contracts are estimated as follows, viz:—

No. 1 at Rupees 65,853, No. 2 at Rupees 11,088, No. 3 at Rupees 38,029 or thereabouts. All further particulars will be communicated at the time of bidding.

D. DAVIDSON, Captain,  
Depty. Commy. Genl.

Bombay, Depy. Comy. Genl's. }  
Office, 27th March 1844. }

## Notice.

Verbal Tenders will be received at this Office on Saturday the 30th Instant, at 12 o'clock, for executing by contract the undermentioned works.

Estimate of the quantity of Labour and Materials to be expended, also the form of contract to be entered into, will, in the mean time, remain open for inspection, copies of which may be taken and any additional information obtained.

A deposit of 2 per cent will be required from the lowest bidder, to be forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of contract.

### WORKS.

Lot 1.—Annual and Special Repairs to the Public Buildings, occupied by Troops &c. on the Esplanade for 1844.

T. M. B. TURNER, Capt.  
Garrison Engineer at the Presidency.

Bombay, 19th March 1844.

बाह्य नाम

मेवुजे नीयां लजेलां फांभो ज्वाराथी क  
रवा शाउ यावता मदीनाती तारीज ३० श  
नीवारने हीने जार फलाफे गीआरीशंन हं  
तण्णीअरनी हापीशमां मुजनुजांनी अर  
न शांलली जेरो क

मेहेनत तथा शाभांन फेहलो लाउशो तेने  
आकार तथा ज्वाराता करारनी मुशवदी ह  
रमीभांन जेवाने हूडाओ राणशे तेनी नफ  
लो जेमेती हेशे तो लेवा हेरो तथा जीजुं  
फांछ पुकडु हेशे तो ते पंग माजुम धरो क

जे मांएरा शकुथी कमी रकम जौलशे ते  
ऐ हेर शेकडे टका जे परमांणे जेवेज अभांन  
त राणवो जेजमे अने ते जेवेज ज्वारा  
ना कागल हूपर शडी करी आपवाने ठील  
करशे अथवा आनाफांनी करशे तो शरकार  
हाजल धरो क

फांभो

लाउ पेहेलो फांभ हूपर शीपाडी वजेरेनी  
रेहेवानी शरकारी जभारतोनी शने १८४४  
ता परशनी हेर शांलनी तथा नवी मरामतक  
तीशाएली

दी—अभ—भा—तरनर—कपतांन

मुजाधना गीआरीशंन जण्णीअर  
तारीज १८ माहे मारय शने १८४४  
जशवी मुकाम मुजाध गीआरी  
शंन जण्णीअरनी हापीश क

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

जाहिर नामा

ऐसाजे खालीं लिहिलेलीं कामे मत्त्वाने कर  
ण्याकरितां चालते महिन्याचो तारोख २० मन  
वारचे राजीं वारावाजतां मुखजवानी अर्ज गया  
रोसनहंजिनियरचे आफोसांत ऐकुनघेतोल

मजुरी व सामान कितो लागेल त्याचा आ  
कार व मत्वाचे कागदाचा मसुदा दरम्यान पाहा  
वयास उघडा राखील व त्याच्यानकला पाहिजे  
असल्यास घेउदेतील व दुसरेंकाचें पुसणे असल्या  
स तेंही मासुम चेादल

जोसर्वापेक्षां कमीवेरीज बोलेल त्याणे दरजे  
कडा टके दोन प्रमाणे शिवज अमानत ठेवावा  
त्रोऐवज मत्वाचे कागदावर सहोकरण्यास टाळा  
टाळ अथवा विलंब केव्हास सरकारदाखल चेाद  
ल:

कामे

लाट पहिला कापावरोल विपादवगेरे राहण्या  
च्या सरकारी इमारतीचो मन १८४४चो दर  
मालचो व नवोन मरामत

निशाणी

टी एम बो टरनर कपतान

मुंबदेचे ग्यारोसन ईजनीयर

तारीख १९ मोहे मार्च मन १८४४ इ।मु।मुंबदे  
ग्यारोसन ईजनीयरचे आफोस

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

INSOLVENT DEBTORS COURT.

Petitions and assignments.

Madoo Chatoor Patell, Fisherman, Hindoo,  
formerly residing at Vurlee, without the Fort  
of Bombay, filed 14th March 1844.

Mea Abdool Russool Bhoymea, late a Super-  
cargo in the service of Nensey Thakersey  
Borah, formerly residing near Bazar Gate,  
within the Fort of Bombay, filed 21st March  
1844.

John Hunt, a Clerk in the Custom House,  
Indo British, formerly residing in Khetwaddee,  
without the Fort of Bombay, filed 26th March  
1844.

J. P. LARKINS,

Chief Clerk.

Bombay, 26th March 1844.

नजलां देवादारोनी फोरट मध्ये

अरज्या तथा ह्वालाज्या

माडु यमुर परेल माकलीवाली हीनडु आ  
गल श्री मुजाधनां फोरटभाहार वरली आ  
गल रेहेतो हतो तेनी तारीज १४ मी मा  
रय शने १८४४ ने हाडे हाजल करीके क

मीआ मजकुल रशुल लाछ मीआ आ  
गल नेनशी हाकरशीनी याकरीमो श्रुपरका  
रगी हतो (अटले करांणी) हेरो आगल श्री  
मुजाधनां फोरटमध्ये ज्वारना हेरवाज आग  
ल रेहेतो हतो तेनी तारीज २१ मी मार  
य शने १८४४ ने हाडे हाजल करीके क

जांन हंतद मांडवीमांनो लपनारो जण्णो  
जरीतीश आगल श्री मुजाधनां फोरटभाहा  
र जेतवाडी मध्ये रेहेतो हतो तेनी तारीज  
२६ मी मारय शने १८४४ ने हाडे हाजल  
करीके क

१ जे—पी—लाउकीनश शांजि

शीख फलारक शडी

श्री मुजाधना शीख फलारक

शांजिनी हापीश तारीज २६

मी मारय शने १८४४ क

(A True Translation.)

JOHN VAUPELL,

Chief Translator.



**Notification.**

TERRITORIAL DEPARTMENT.  
REVENUE.

The Honorable the Governor in Council is pleased to notify for general information, that, with a view to encourage the export of Wool from Sind to India, His Excellency the Governor of Sind has been pleased to abolish the Import Duty of (7) seven per-cent which has hitherto been levied on the Brahoove Wool brought into that province, an export duty of (3) three per-cent being alone levied at Vikur or Kurachee.

By order of the Hon'ble the  
Governor in Council,  
E. H. TOWNSEND,  
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 27th March 1844.

**Notice**

Is hereby given, that the Superintendent of the Indian Navy will receive tenders, for the conveyance of, from twelve to fourteen Anchors, weighing from 45 to 55 cwt. to Calcutta:—The tenders are to state the rate per Ton, and the time when the Ship will be ready to receive the Anchors and depart.

By order,  
H. B. LYNCH,  
Assist. Supt. I. N.

Bombay, 27th March 1844.

**Advertisement.**

Passage is required for the conveyance of (8) eight Native Convicts, and (2) two Time-expired Convicts (more or less) to Singapor. Also for (8) eight European Convicts, to the Isle of France, Calcutta, or direct to Van Dieman's Land.

Freight is required for the conveyance to England, of a Chronometer of the H. Co's, Steam Vessel Acbar, also a Box containing a Pattern Hussar Saddle and Appointments; the following are the dimensions of the Box.

	Feet.	Inches.
Length . . . . .	2	2
Breadth . . . . .	1	10
Depth . . . . .	2	6

By order,  
H. B. LYNCH,  
Assist. Supt. I. N.

Bombay, 27th March 1844.

**IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS, BOMBAY.**

In the matter of the Petition of George Higgs, an Insolvent.

Whereas the abovenamed Insolvent on the 3rd day of August 1829, obtained the benefit of the Act for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, and there being in my hands as Common Assignee of this Hon'ble Court, and Assignee of the said Insolvent, a sum of Rupees 5,971-2-2 invested in Government Securities to the Credit of the said Estate, and no Dividend having been declared in consequence of the neglect of Creditors to come in and prove their claims, I hereby give notice, that all persons claiming as Creditors of the estate of the abovenamed Insolvent, are required to appear before

me as such Assignee within twelve months from the date hereof, otherwise they will be precluded from participating in any dividend that may be declared under and by virtue of Act 27 of 1841, passed by the Legislative Council of India, entitled "an Act for appropriating the unclaimed dividends on Insolvent Estates."

List of Creditors appearing in the Schedule of the said Insolvent.

	Amount of Claims	
Messrs. Shotton, and Company, . . . . .	8,004	2 ..
Mr. McVeigh, . . . . .	11,597	3 40
Aga Mahamud Shoostree, . . . . .	7,559	.. 20
Jakeir Noor Mahomed. . . . .	2,383	2 3
Mr. Graham, . . . . .	7,146	2 64
Mowlah Farruz, . . . . .	11,541	1 17
Mahomed Sadduck, . . . . .	2,500	.. ..
Madowdass Ransordass. . . . .	2,019	.. 30
Linjee Bheecajee, . . . . .	730	3 19
Moroba Narranset, . . . . .	3,996	3 42
Eauljee Cursetjee sons. . . . .	206	2 63
Madowset Sunkersett. . . . .	597	.. ..
Fuckerjee Bhojjee, . . . . .	.. ..	(No amount in Schedule.)
Tulsey Callanjee, . . . . .	716	.. 48
Messrs Luckie, & Co. } . . . . .	.. ..	.. ..
Nasserwanjee Manockjee, . . . . .	4,006	3 57
Mr Gama, . . . . .	370	.. ..
Hormusjee Shapoorjee. . . . .	1,954	.. ..
Aga Mahomed Babaney. . . . .	.. ..	Do .. ..do.
Capt. Mellards, . . . . .	700	.. ..
Jewraz Balloo, . . . . .	6,149	.. ..
Shaik Abdol Hassims, . . . . .	5,278	1 25
Mowlah Hatchim, . . . . .	40,064	2 64
Mr. O'Donal, . . . . .	500	.. ..
Jamsetjee Hayman, . . . . .	.. ..	Do .. ..do.
Meerjee Borah, . . . . .	954	.. ..
Byranjee Cowasjee, . . . . .	.. ..	Do .. ..do.
Colonel Willis, . . . . .	300	.. ..
Gungar Ketsey, . . . . .	506	.. ..
Damother Ransordjee. . . . .	815	.. ..
Balcrustna and Gopall. . . . .	52,616	3 82
Bazenjee Cursetjee, . . . . .	260	3 24
Nowrozjee Parsee, . . . . .	122	.. ..
Virjee Cloth Merchant. . . . .	278	.. ..
Cassinath Luxamon, . . . . .	.. ..	.. ..
Eusoph Memon, . . . . .	.. ..	Do .. ..do.
Mr. Collett, . . . . .	.. ..	.. ..
Rupees.	1,74,000	3 98

SPENCER COMPTON,  
Common Assignee.

Bombay,  
Common Assignee's Office,  
the 20th of February, 1844.

श्री. मुंजलजी. न. न. जला. देवादारो. नी. कोरट. मधे.  
नारन. ही. ग. श. न. न. जलो. देवादार. तेनी. अरज  
नी. न. जलतंमं. क

न. न. कु. पर. ल. जेला. न. न. जला. देवादार. नारी  
अ. उ. आ. ग. श. र. श. न. न. व. र. र. न. न. ही. न. ही. कु. श. तां  
न. न. मधे. न. न. जला. देवादारो. न. न. अ. द. ये. ल. मं. थी. का. 15  
वा. श. 13. न. न. का. म. दो. अ. म. को. ते. पर. मा. ए. कु  
रो. अ. म. को. ने. आ. न. म. द. र. को. र. ट. नो. कुं. का. मं  
न. आ. शा. ज. नी. अ. र. ले. न. न. जला. देवादारो. नो. न. आ. ल  
भी. ल. क. त. रा. अ. ए. रो. तथा. कु. पर. ल. जेला. न. न. जला  
देवादारो. न. न. अं. श. ज. नी. अ. र. ले. भी. ल. क. त. रा. अ.  
ए. रो. कुं. ते. थी. म. र. न. ता. अ. ए. ज. मो. ३. ५. ७. १. 1. २

अंके.पांय.हजार.नवशे.११५५.अेफोतर.ने  
 जे.रेशे.शरफारमां.लरीने.नोद.रापीके.तथा  
 हूपर.लजेली.मीलफतनी.वती.वमे.फरफे  
 मने.जे.मागतारा.मोके.ते.मो.गाफलतधी.पो  
 तानां.दावा.११५५.फरवा.हजार.थआ.न  
 धी.वाशते.ह्युर.शुधी.मीलफतनी.वेह्यं.ए.  
 थ.नधी.ने.वाहर.फर.नधी.ते.दला.शा.र.  
 हूपर.लजेला.नजला.देवा.दरनी.मीलफत.हू  
 पर.जे.लो.फोनां.दावा.११.ते.शरवेने.मजद  
 आप.कुं.फे.मने.अशा.धनी.अेतले.मीलफत  
 नो.रा.मनार.जां.ए.नि.आ.फा.गलनी.तारी.म  
 धी.मां.श १२ नी.मां.हं.मां.री.शां.ले.हजार.  
 थ.बुं.न.डी.तो.डी.कुशतां.ननी.ले.शर.ले.टी.व.  
 फों.श.ल.अेतले.फा.अे.डा.फर.नारी.शा.ला.अे.ने.न  
 जला.देवा.दरनी.मीलफतनां.ला.गा.हूपर.  
 फो.धनो.दावा.न.डी.ह.शे.तो.शी.री.ते.वा.पर  
 वा.अे.जा.जत.फा.अे.दो २१ मो.शने.१८४१  
 नो.ठरा.वे.लो.के.ते.पर.मां.ए.ते.आ.ने.जे.वे.ह्यं.  
 न.अ.शे.ते.मां.नो.फां.ध.डी.शे.म.ल.शे.न.डी.क  
 हूपर.लजेला.नजला.देवा.दरनी.अ.आ.ए.ए.  
 शत.थ.ध.के.ते.मां.जे.ले.ए.दर.लजे.लो.के.ते.नी  
 वी.गात.क

दावा.नी.२.५.म

शा.दंतनी.कुं.प.नी.....	८००४ २ ०
मे.क.वी.शा.हं.ज.....	११५८७ ३ ४०
आ.गा.म.हं.म.ए.शु.श.त.री.....	७५५८ ० २०
ज.श्री.नुर.म.हं.म.ए.....	२३८३ २ ३
मी.श.त.र.गा.रां.म.....	७१४६ २ ६४
मु.लां.पी.री.व.....	११५४१ १ १७
म.हं.म.ए.शा.ह.क.....	२५०० ० ०
मां.ध.व.दा.श.२.न.फो.दे.श.१.....	२०१८ ० ३०
ली.म.ज.नी.जा.ज.....	७३० ३ १८
मो.रो.जा.नारा.अे.ए.शे.द.....	३८८६ ३ ४२
अे.द.ल.ज.प.र.शे.द.ज.नां.फो.क.रा.....	२०६ २ ६३
मां.ध.व.शे.ठ.शं.फर.शे.ठ.....	५८७ ० ०
५.श्री.रे.ज.ला.ज.....	अ.आ.दी.मां.२.५.म.न.धी
मु.ल.श.मी.फ.लान.ज.मी.शी.अ.र.श.ली.श्री.नी	
कुं.प.नी.....	७१६ ० ४८
न.श.र.वां.न.ज.मां.ए.के.ज.....	४००६ ३ ५७
मी.श.त.र.गा.मां.....	३७० ० ०
हो.र.म.ज.शा.पु.र.ज.....	१८५४ ० ०
आ.शा.म.हं.म.ए.जा.जानी.....	अ.आ.दी.मां २.५.म.न.धी

फ.प.तां.न.मे.ला.द.श.....	७०० ० ०
ज.व.रा.ज.व.जा.पु.....	६१४८ ० ८
शे.म.अ.म.कु.ल.दा.श.मी.म.श.....	५२७८ १ २५
मु.लां.दा.श्री.म.....	४००८४ २ ६४
मी.श.त.र.अो.द.न.ल.....	५०० ० ०
जं.म.शे.द.ज.गां.श.दा.लो.....	अ.आ.दी.मां २.५.म.न.धी
मी.र.ज.ओ.रा.....	८५४ ० ०
जे.रां.म.ज.का.व.श.ज.....	अ.आ.दी.मां.२.५.म.न.धी
फर.ने.ल.वी.ली.श.....	३०० ० ०
गां.गा.र.जे.त.शी.....	५८६ ० ०
दां.मो.द.र.रे.ए.शे.ओ.ज.....	८१५ ० ०
जा.ल.कु.श.ए.त.था.गां.पा.ल.....	५२६१६ ३ ८२
जे.पं.न.ज.प.र.शे.द.ज.....	२६६ ३ २४
न.व.री.ज.प.ार.शी.....	१२२ ० ०
वी.र.ज.अ.ज.ज.....	२७८ ० ०
फा.शी.नं.थ.ल.प.श.मां.ए.....	अ.आ.दी.मां.२.५.म.न.धी
अ.शु.प.म.अं.ए.....	
मी.श.त.र.का.ले.द.....	

१७४००० ३ ८८  
 अ.श.प.ने.श.र.फां.म.द.न.शा.हं.ज  
 फां.म.न.अ.शा.ध.नी

श्री मुंज.अ.फां.म.न.अ.शा.ध.नी.नी  
 दा.श्री.श.त.री.ज २० मी.५.वे.र.वा  
 री.श.ने.१८४४ क

(A True Translation.)

JOHN VAUPELL,  
 Chief Translator.

मुंबई.तो.ल.ना.दा.र.दे.जे.दा.रां.चो.अ.ड.च.ण.दूर.कर.  
 ष्या.प्र.कर्णी.को.ड.त.आ.ह.त्या.म.धं

जा.जे.हि.ग.ज.ना.दा.र.आ.षा.मी.या.चे.अ.र्जा.  
 चे.प्र.कर्णी

हों.द.खानां.तो.ल.ना.दा.र.दे.जे.दा.रां.चो.अ.ड.च.ण.  
 दूर.कर.ष्या.प्र.कर्णी.जो.का.नु.न.के.ले.ला.आ.हे.त्या.व.  
 र.ज.कूम.स.न.१८२९.मा.हे.आ.ग.ठ.त.रो.ख.३.रो.  
 या.रे.जां.म.श.रा.नि.व्हे.ना.दा.रा.चो.मो.क.ळो.क.झा.  
 लो.अ.ख्तां.व.झा.ना.म.दा.र.को.ड.ता.चा.का.म.न.आ.  
 सै.नी.म्ह.ण.जे.सर्व.ना.दा.र.लो.कां.चो.मा.ल.मि.ळ.क.त.  
 आप.ले.खा.धो.न.घे.ज.न.व.हि.वा.ट.कर.णारा.अ.धि.  
 कारी.व.म.श.रा.नि.व्हे.ना.दा.रा.चा.हो.अ.ख.त्या.रो.अ.  
 झ.म.ज.क.ड.स.कंप.नी.सर.का.र.चा.ने.ा.टी.५.९.७१.६.  
 प.धे.२.पा.व.ले.व.२.रे.स.स.द.र.ह.दि.वा.व्या.चे.ज.ने.स.  
 अ.स.तां.क.र्ज.दा.र.लो.कां.चो.म.ज.ज.व.ळ.घे.ज.न.आ.प.

आपले घेणे खरेकडून घ्यायचें तें ह्यगदकरून आलेनाहींत यामुळे त्या एवजांतून हिंशाप्रमाणे वांटणी करून घ्यायचो तो कांहींच अद्याप ठर झोनाहींत्यास मो यावरून सर्वांस सुचना कळवि तेंकीं सदरुद्ध नादारांचे एवजावर जां जां असा म्यांचें घेणे असेल त्यांमधींनो आजचे तारखेपा सुन बारामहिन्याचे आंत मो अधिकारी व अख त्यारी मजकुर न्हणेन मजजवळ घेउन हजोरजा हालें पाडिज नाहींतर नादार लोक चे एवजाचो वांटणी केलो अमतां जाचे ते मागावयाम आ ले नाहींत सवव हिंश राहिले असतोले ते हि से वहिवाटणे याप्रकर्णीं सन १८४१ चा कानून २७ वा त्रिजीसलटोव कौमत्र आफ इंडिया न्ह णजे सर्व हींदुस्थानास कानून ठराऊन देणारी अ श्री सरकारी सभा यांणी स्थापविला आहे त्या कोनून बरुडकूमजो कांहीं वांटणीकरून घ्याचो ठरेल त्यांतून त्याम कांहीं विभाग मिळणार ना हीं.

मशारानिल्ले नादारांचे यादींत घेणेदारांचो नादें मांडलो आरत त्याचा तपशील घेणेप्रमाणे

घेणे रुपये	
ग्राटन कंपनी	८००४ २ ०
मेकवी साहेब	११५९७ ३ ४०
आगा महमद शुद्धो	७५५९ ० २०
जकीर नूर महमद	२२८३ २ ३
याहम साहेब	७१४६ २ ६४
मैला फरोज	११५४१ १ १७
महमद सादक	२५०० ० ०
माधवदास रणसेडदास	२०१८ ० २०
लिमजा भिकाजी	७२० ३ १९
भोरोबा नारायणशेट	३९९६ ३ ४२
यदलजी खरशेटजीचे मूल	२०६ २ ६३
माधवशेट शंकरशेट	५९७ ० ०
फकीरजी भादजी	यादींत रकम नाहीं
तुळसी कल्याणजी लिकी कंपनी	७१६ ० ४८
नसरवानजी मोगिकजी	४००६ ३ ५७
गामा साहेब	३७० ० ०
हारमासजो ग्रापुरजी	१८५४ ० ०
आगा महमद बाबानी	यादींत रकमनाहीं
कपतान मलर्डस	७०० ० ०
जीवराजबाळु	६१४९ ० ०
ग्रंथ आवदुल हासीमस	५२७८ १ २५
मौला हाचोम	४००८४ २ ६४
ओडानल साहेब	५०० ० ०
अमशेटजी गवतवाला	यादींत रकम नाहीं

मिरजो वारा	८५४ ० ०
बैरामजी कावसजो	यादींत रकम नाहीं
कलनेल उदलिस	३०० ० ०
गंगार खेतसो	५९६ ० ०
दामादर रणसेडजो	८१५ ० ०
वाळकृष्णागोपाळ	५२६१६ ३ ८२
वेङ्गनजी खरशेटजी	२६६ ३ २४
नौरोजी पारशो	१२२ ० ०
वीरजी कापडवाला	२७८ ० ०
काशिनाथ लक्षुमण	} यादींत रकमाना हीं
युसुप म्मण	
कालेटसाहेब	

रुपये १७४००० ३ ८८  
सहो  
सो नसर क्यामटन  
कामन आसेनो

कामन आसेनोचे आफोस मुकाम मुंबइ तोरोख  
२० वी माहे फेब्रवारी सन १८४४

(A true Translation.)

R. X. MURPHY,  
Mah. Translator.

**OPIUM MEMORANDUM.**

Passes granted at Indore under the Proclamation of 1843-44 from 27th October 1843 to the 24th February 1844	Chests 11,600
Ditto from 26th Feby. to the 16th March 1844	611
	12,211
Ditto granted from Bombay from 17th October 1843 to the 19th instant	602
Ditto from 20th to the 26th instant	10
	612
	Total . 12,823

**IMPORTED.**

Under the passes granted previous to the 1st Oct. 1843	Chests.. 3,744
Ditto ditto under the Proclamation of 1843   44 from 1st Oct. 1843 to the 26th instant	11,708
	Total.. 15,452

**EXPORTED.**

From the 1st Oct. 1843 to the 19th March 1844	Chests 9,846½
Ditto the 20th to the 26th inst. viz. Per Sir H. Compton	863
	Total. 10,709½

A. SPENS,  
Depty. Opium Agent.

Bombay, 27th March 1844.

**NOTIFICATION.**

**MARINE DEPARTMENT.**

The Hon'ble the Governor in Council is pleased, under instructions from the Hon'ble the Court of Directors, to establish the following scale of charges for freight of Parcels and Packages, conveyed in the Mail Steamers between Bombay and Suez; and to direct, that this scale be in force from the 1st Proximo; in supercession of that notified under date the 16th September last.

*Scale of charges for freight.*

Size.	Between Bombay and Suez and Cossier.
½ Cubic foot or less.....	3 Rupees.
¾ " " " .....	6 " "
1 " " " .....	9 " "
1 ¼ " " " .....	12 " "
1 ½ " " " .....	18 " "
2 " " " .....	24 " "
3 " " " .....	36 " "
And 12 Rs. per foot additional above 3 feet.	

*By order of the Hon'ble the Governor in Council.*

P. M. MELVILL, Lieut. Col.  
*Secy. to Govt.*

*Bombay Castle, 27th March 1844.*

**Notice.**

Whereas two bundles of Shawls have been lying unclaimed in the Custom House Godowns for many years.—Notice is hereby given, that the same shall be disposed of by Public Auction two months from the date hereof, if not previously cleared.

A. SPENS,  
Depty. Collector of Customs.

*Bombay, Custom House, 27th March 1844.*

**Notice**

Is hereby given, that on Saturday the 30th instant, at 11 o'clock A. M. about (170) one hundred and seventy Boxes, containing the Dross Dust and Sweepings of the Refining Department, will be sold, in lots of 10 Boxes each, by public auction at the Mint.

Musters may be had, and all particulars learnt, on application at this office, daily (Sunday excepted) from 10 till 4 o'clock.

The Lots to be at the risk of the purchaser and to be cleared within two (2) days.

A deposit of thirty (30) per cent on the value to be paid on the spot, which will be forfeited in the event of delay or evasion in not clearing away the lots within the time specified, together with all subsequent claim thereon.

M. T. KAYS,  
*Assay Master.*

*Bombay, 27th March 1844.*

**Notice.**

Tenders are hereby invited for the conveyance to England of an Unfit Seaman of the Indian Navy, nine Soldiers on the Pension Establishment, and a Boiler Maker of the Steam Department. The Boiler Manker is entitled to a Steerage Passage.

The Tenders should specify the rate per head, and the date when the Vessel will be ready to sail; a scale of victualling should accompany each Tender,

The space proposed to be allotted for the accommodation of the People will be inspected by the Officers of Government.

Any further information that may be required by parties wishing to tender, may be learnt on application at the Office of the Agent for Transports,

By order,

H. B. LYNCH,  
*Asst. Supt. I. N.*

*Bombay, 27th March 1844.*

**Notice.**

To be sold by public auction, on Thursday the 4th April next at 12 o'clock, at the Naval Coopersage, on the Esplanade, on account of Her Majesty's Government, Cwt. 3-3-25 ½ of Sheet Copper and Cwt. 46-3-10 of Iron, and sundry Condemned and Unserviceable Stores.

BOADEN, & Co.  
*Naval Commission Agents.*

*Bombay, 27th March 1844.*

**Notification.**

**GENERAL DEPARTMENT.**

The filthy state of many of the Stables, and other Out-houses, allotted for the use of Public Officers, having been brought to the notice of Government, it is hereby intimated, that the permission to use such Buildings will be withdrawn in all cases in which it shall be found that they are not kept clean.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*  
W. ESCOMBE, *Secy. to Govt.*

*Bombay Castle, 26th March 1844.*

**Notification.**

**GENERAL DEPARTMENT.**

The Honorable the Governor in Council is pleased to resolve, that no Public Office shall be used as a Private Residence, except with the permission of Government.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*

W. ESCOMBE, *Secy. to Govt.*

*Bombay Castle, 26th March 1844.*

**Notice**

Is hereby given, that on Saturday next the 30th instant, will be sold by public auction, at this Office, at eleven o'clock, the undermentioned Unserviceable Office Furniture, on account of the Hon'ble Company.

- Desks.
- Chairs,
- Press.
- Scales and Weights.
- Punka.
- Deal Wood Boxes, different sizes.
- Sorting Letter Presses, Deal Wood.
- Sorting Machine, do.

*By order of the Hon'ble the Governor in Council,*

J. WILLIAMS,  
*Genl. Pay Master.*

*Bombay, 27th March 1844.*

**Civil Appointments, &c.****POLITICAL DEPARTMENT.***Bombay Castle, 27th March 1844.*

Captain Keily, assumed charge, on the 9th instant, of the office of Assistant to the Political Agent in the Mahee Caunta and Superintendent of His Highness the Guicowar's Contingent in that province.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*

**J. P. WILLOUGHBY,**  
*Chief Sec. to Govt.*

**TERRITORIAL DEPARTMENT,****REVENUE.***Bombay Castle, 25th March 1844.*

Mr. A. B. Warden, third assistant to the collector of Sholapoor, is allowed leave of absence, from the 26th instant, to proceed to the presidency, for the purpose of undergoing an examination in the Mahratta language in May next.

*Bombay Castle, 26th March 1844.*

Mr. A. Gray, 3rd assistant to the collector of Belgaum, is allowed leave of absence for six weeks, from the 1st proximo, to proceed to the presidency, for the purpose of undergoing an examination in the Mahratta language.

*Bombay Castle, 27th March 1844.*

The Honorable the Governor in Council is pleased to notify the following appointment

Krishnajeo Wasdeo, Kurada Brahmia, mamlatdar of Joonere, in the Poona Zilla, to be dafurdar in the Dharwar collectorate.

Mr. H. R. Stracy, to be Acting First Assistant to the Collector and Magistrate of Ahmedabad.

Mr. A. W. Ravenscroft, Collector of Broach, is permitted to remain in his district on deputation until the setting in of the monsoon, in order to enable him to complete the Jummahundee settlement of the current year, and other duties.

Mr E. M. Suart, first assistant collector in charge of Sholapoor, delivered over charge of that collectorate to the second assistant collector, Mr. S. Karr, on the 19th instant.

**TERRITORIAL DEPARTMENT.****FINANCE.***Bombay Castle, 27th March 1844.*

Mr. E. E. Elliot, civil auditor and mint master, resumed charge of those offices on the 25th instant.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*  
**E. H. TOWNSEND,**  
*Secy. to Govt.*

**JUDICIAL DEPARTMENT.***Bombay Castle, 22nd March 1844.*

Mr. C. J. Erskine is appointed to act as deputy register of the Sudder Dewance and Foujdaree Adawlut.

*Bombay Castle, 26th March 1844.*

Abdool Cadur, Mahomedan law officer of the Tanna Adawlut, is allowed leave of absence for a period of four months, to proceed to Surat, on private affairs, and Goolam Moheedeem, moulee of the Sholapoor Adawlut, is appointed to act for him during his absence.

*Bombay Castle, 27th March 1844.*

Brevet Captain W. J. Morris, assumed charge of his duties as Acting Bheel Agent and Commandant of the Khandesh Bheel Corps, and Brevet Captain J. W. Auld, as acting second in command of that Corps and Bheel Agent at Kunbur, on the 6th instant.

**GENERAL DEPARTMENT.***Bombay Castle, 27th March 1844.*

Assistant Surgeon J. Jephson, M. D. to act as Superintendent of the Lunatic Asylum, Colaba, till further orders.

Assistant Surgeon Waller, resumed charge of his duties as Vaccinator in the Southern Concan, on the 1st of December last.

The leave of absence for one month granted to Lieutenant A. Crawford, Post Master in Guzerat, under date the 20th instant, is to commence from the 15th April next, instead of the 1st May.

*By order of the Hon'ble  
the Governor in Council,*  
**W. ESCOMBE,**  
*Secy. to Govt.*

**Military Arrivals and Departures.****ARRIVALS.**

- 20th March.—Ensign R. N. Laurie, 18th Regt. N. I. from Hydrabad.  
19th Do.—Ensign W. A. Gibb, 48th M. N. I.  
23rd Do.—Bt. Captain C. W. Maude, 18th Regt. from Ellichpoor.  
Do. do.—Ensign Thomas Andrews, H. M. 22nd Foot, from Poona.  
24th Do.—Assistant Surgeon Francis Broughton, medl. dept. from Shikarpoor.  
Do. do.—Captain H. James, 18th Regt. N. I. from Currachee in Scinde.  
Do. do.—Assistant Surgeon J. Kirk, staff, from Tannah.  
25th Do.—Assistant Surgeon J. J. Shaw, M. D. 18th Regt. N. I. from Mhow.  
Do. do.—Capt. A. Meadows, }  
Do. do.—Capt. L. J. E. Taylor, } 18th Regiment, from  
Do. do.—Capt. H. E. Jacob, } Mhow.  
Do. do.—Capt. F. Harvey,  
26th Do.—Lieut. A. Macdonald, 18th Regt. from Malligaum.  
Do. do.—Captain Rawlinson, 1st European Regt. from Hydrabad.  
27th Do.—Lieut. J. Rose, 15th Regt. from Rajcote.

**DEPARTURES.**

- 21st March.—Lieut. W. J. Oldham, 2nd or Queen's Regt. to Poonah.  
Do. do.—Lieut. Lodwick, 12th Regt. N. I. to Mahabeshwar.  
22nd Do.—Surgeon J. Inglis, M. D. Staff, to Mhow.  
Do. do.—Assist. Surgeon R. Kirk, do. do. to Tannah.  
23rd Do.—Lieut. C. Johnstone, 6th Regt. to Europe.  
Do. do.—Major Saunders, }  
Do. do.—Lieut. Heyman, }  
Do. do.—Lieut. Webster, }  
Do. do.—Ensign Robert } 15th Regiment N. I.  
Laurie, }  
Do. do.—Ensign Comyn, } to Ahmeduuggur.  
Do. do.—Ensign Pollexten }  
Do. do.—Ensign Macdonald, }  
Do. do.—Assistant Surgeon P. Hockin, }  
23rd Do.—Major Genl. J. Morse, Staff, to Neilgherries.  
Do. do.—Captain McDonnell, 19th Regt. to Surat.  
25th Do.—Lieut. and Adjutant Macleod, 20th Regt. N. I. to Poonah.  
Do. do.—Assistant Surgeon Thos. B. Johnstone, 1st B. Fusiliers, to Deesa.  
Do. do.—Ensign L. D. Campbell, 23rd N. I. to Poona.  
Do. do.—Captain S. Parr, do. to Tannah.  
*Town Major's Office, 26th March 1844.*

**SHIPPING INTELLIGENCE.****ARRIVALS.**

- 20th March.—Barque Augusta, A. Vaulking, from the Mauritius, 4th ultimo.  
*Passengers.*—G. H. Johns, Mariner, P. A. DeSouza, Native Doctor, and 10 natives.  
Do. do.—Ship Fazal Currim, L. J. Bannatyne, from the Mauritius, 21st January.  
*Passengers.*—Mr. Tuckeir, and 13 returned emigrants.  
23rd do.—Ship Moffate, J. Gilbert, from Madras, 15th ultimo.  
*Passengers.*—Mrs. Abbott; Miss Smith; Ensign Gibb, 48th N. I.; Master Smith; Mrs. Gilbert; Mr. H. F. Gilbert; and one native servant.  
24th do.—H. C. Steamer Pluto, G. F. Arey, from Kurrachee, 20th instant.  
*Passengers.*—Lieut. Bingham, H. M. 64th Regt. Lieut. Outlaw, Madras Sappers and Miners; Mrs. Brown, 12th N. I.; Capt. and Mrs. James, Assist. Surg. Broughton, 100 Rank and file, 6 Women, 6 Children, and 17 Followers, 18th N. I.  
Do. do.—Barque Louisa, C. Forgan, from China, 4th February.  
*Passengers.*—Mr. W. Fruen.  
Do. do.—Brig Ariel, H. Simon, from Penang, 25th February.  
*Passengers.*—Lieut. Hollinworth, H. M. Brig Clío; Mrs. Simon, and Child; and 17 Malay Convicts.  
Do. do.—Barque Crown, J. Fletcher, from Liverpool, 16th November.

25th do.—Barque Actress, W. Clark, from Rangoon, 15th February.

## DEPARTURES.

21st March.—Ship Ernaad, J. Field, to Singapore, and China.

Passengers.—Signor Apodano, Spanish Admiral in the Philippines; Colonel de Santos, and Lieut. Cachone, of the Engineers; Capt. Bamaustegni, Commander of the Port of Manila.

Do. do.—Ship Cursetjee Cowasjee, J. Campbell, to Singapore and China.

Do. do.—Barque Sir Herbert Compton, F. S. Boulton, to China.

Passengers.—S. Rowson Esq; Mr. Amador Viegas, Mr. Ignacio Lyola DeGa; and 6 Natives.

Do. do.—H. C. Steam Frigate Semiramis, Commander, J. P. Sanders, to Aden.

Do. do.—H. C. Steam Frigate Auckland, Lieut. A. E. Ball, to Aden.

Do. do.—H. C. Steamer Queen, Commander W. Warden, to Aden.

24th do.—Ship John Line, H. Edwards, to London. Passengers.—Lieut. G. C. Johnstone, 6th Bombay N. I.

25th do.—Ship Rohomany, J. Eckford, to the Coast and Calcutta.

Passengers to Calcutta.—R. J. Dunlop Esq. and two natives.

P. W. LIGEY,;

Senior Magistrate of Police.

Bombay, 27th March 1844.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 2ND MARCH, 1844.

The following Act, passed by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 2nd March 1844, is hereby promulgated for general information.

ACT No. III. OF 1844.

An Act for legalizing the infliction of Corporal Punishment in cases of Petty Larceny generally, and when committed by offenders of tender age.

I. Whereas it is expedient until adequate improvements in Prison Discipline can be effected, to substitute Corporal Punishment for imprisonment in the case of certain offences:

It is hereby enacted, in modication of C. 1. S. 2, Regulation II. of 1834, that it shall be competent to a Magistrate, on conviction, in cases of thefts of property not exceeding in value the sum of Fifty Rupees, to sentence the person convicted to corporal punishment not exceeding thirty stripes of a ratan.

II. And whereas it is also expedient, that offenders of tender age should be punished rather in the way of School discipline than of ordinary criminal justice:

It is hereby enacted, that it shall be competent to a Magistrate, and he is hereby required, on conviction in cases of theft of property not exceeding in value the sum of Fifty Rupees, if the person convicted shall appear to him by inspection or other evidence to be of such tender years as to require punishment rather in the way of School discipline than of ordinary criminal justice, to sentence such person to corporal punishment with a light ratan, not exceeding ten stripes.

III. And it is hereby further provided and enacted, that no female shall be subject to corporal punishment, and that in cases of infliction of corporal punishment no other punishment shall be superadded, and that the punishment shall be inflicted on all occasions in the presence of the Magistrate.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

THE 2ND MARCH 1844.

The following Act, passed by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 2nd March 1844, is hereby promulgated for general information.

ACT No. IV. OF 1844.

An Act for repealing Regulation IX. of 1808, of the Bengal Code.

Whereas the Provisions of Regulation IX. of 1808 of the Bengal Code "for the apprehension of persons concerned in the offence of Gang Robbery, and especially the Sirdars or Leaders of Gangs of Dacoits," have, by reason of their extreme severity, become nearly obsolete:

It is hereby enacted, that the said Regulation be repealed.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 2ND MARCH, 1844.

The following Act, passed by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 2nd March 1844, is hereby promulgated for general information.

ACT No. V. OF 1844.

An Act for the suppression of all Lotteries not authorized by Government.

Whereas great mischief has been found to result from the existence of Lotteries.—

I. It is hereby enacted, that in the Territories subject to the Government of the East India Company, all Lotteries not authorized by Government, shall from and after the 31st day of March 1844, be deemed, and are hereby declared common and public nuisances, and against Law.

II. And it is hereby enacted, that from and after the day aforesaid, no persons shall, in the said Territories, publicly or privately, keep any office, or place for the purpose of drawing any Lottery not authorized by Government, or shall have any such Lottery drawn, or shall knowingly suffer any such Lottery to be drawn, in his or her house; and any person so offending shall for every such offence, upon conviction before a Justice of the Peace, or Magistrate, be punished by fine not exceeding 5000 Rupees.

III. And it is hereby enacted, that from and after the day aforesaid no person shall under any pretence, device or description whatsoever, agree to pay any sum, or to deliver any goods, or to do or forbear doing any thing for the benefit of any person, whether with or without consideration, on any event or contingency relative or applicable to the drawing of any ticket, lot, number, or figure in any such Lottery, or shall publish any proposal for any of the purposes aforesaid, and any person offending in any of the matters mentioned in this Section, shall for every such offence upon conviction before a Justice of the Peace or Magistrate, be punished by fine not exceeding 1000 Rupees.

IV. And it is hereby enacted, that every fine which shall be incurred under the provisions of this Act shall be applied one half to the use of Government and the other half to the use of the Informer or Informers.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

Private Advertisement.

LOST.

From the house or office of the undersigned, a certain certificate No. 1511 of his proprietorship of Eight Shares in the Bank of Bombay bearing No. 4003 to 4006 and 4014, dated 4th February 1840, the holder or finder of the same is requested to restore it to the owner, and for so doing will be reasonably rewarded if required, and persons are hereby cautioned against retaining the said certificate or making any use of it after this notice.—Dated 22nd day of March 1844.

E. ARMITAGE,

Printed and Published by F. D. RAMOS, at the  
Govt. Press, Apollo Street.